

<b>Comunidad Autónoma / Departamento / Estado</b>	CASTILLA Y LEÓN
<b>Municipio</b>	BURGO DE OSMA - CIUDAD DE OSMA
<b>Edificio</b>	Catedral de la Asunción
<b>Dirección</b>	
<b>Localización</b>	sala baja de campanas
<b>Nombre</b>	<b>Campana del Entablao (5)</b>
<b>Medidas (cm)</b>	Diámetro (en cm) 91   Borde 9   Altura del bronce 88   Peso Peso aproximado (en kilos)436 kg
<b>Fundidor</b>	
<b>Año fundición</b>	1539



<p><b>Descripción</b></p>	<p>Esta campana, la más antigua de la torre, junto con la de las horas del reloj, probablemente del mismo autor y año, tiene una inscripción aparentemente confusa, que no está dedicada a ningún santo y de la que tampoco consta el nombre de su autor. La descripción del donante (aunque siempre acompañada de alguna dedicación u oración) es característica de las campanas más antiguas, desde el siglo XI hasta principios del XIV, al menos en nuestras tierras.</p> <p>Utiliza igualmente, de manera relativamente tardía, mayúsculas góticas, y su texto se extiende por tres líneas; la primera y la última circulares, una en la parte alta y otra en la parte baja, mientras que la segunda parte, muy breve, corresponde al pedestal de la cruz, decoración característica de las campanas a partir de bien avanzado el XVI, precisamente la época indicada en esta campana.</p> <p>El texto está repartido en dos líneas, la primera en el tercio y la segunda en el medio pie. Sin embargo, encima de éste último, y en el pedestal de la cruz hay unas letras más, que al principio nos han confundido. Las tres líneas dicen así: "FECHA # AÑO # DE # MIL # E D E X X X V I I I I # SIEN # / LDECAN / EN ESTA # SANTA # IGLA # EL # SENOR # DEAN # DON # ANTONIO MELENDEZ # DE # GOMIEDO# OBRERO # "</p> <p>La lectura se complica, porque los textos no indican, como es habitual, el principio de la frase, con una cruz o algún signo diferenciador. Otro punto de confusión es la utilización de cinco dígitos de unidad ("I"), a no ser que el primero tenga el mismo significado que la "E" que precede a cada elemento de la fecha. Tampoco aparece claro si el texto breve viene antes o después del segundo texto largo.</p> <p>En un primer momento pareció que este texto ubicado en el pedestal, es decir en un lugar muy digno, podría corresponder a un fundidor, cosa muy probable, y ese LDECAN significase algo así como L(UIS) DE CAN(O).</p> <p>Sin embargo creemos que la lectura es mucho más sencilla, si consideramos que la segunda frase larga es continuación de la primera ya que ésta termina a mitad de palabra, sin abreviatura.</p> <p>El texto se podría seguir así (1) "FECHA # AÑO # DE # MIL # E D E X X X V I I I I # SIEN # "</p> <p>(3) "DO # OBRERO # EN ESTA # SANTA # IGLA # EL # SENOR # DEAN # DON # ANTONIO MELENDEZ # DE # GOMIE"</p> <p>(2) "LDECAN"</p> <p>Gumiel de Izán una población del norte de Castilla y León, en la actual provincia de Burgos, se denominó, con otras variantes de grafía, Gomiel o Gumiel de Içan. La inscripción puede referirse, por tanto a que (LA CAMPANA FUE) HECHA (EL) AÑO DE MIL Y QUINIENTOS Y TREINTA Y CINCO Y CUATRO (1539) SIENDO OBRERO EN ESTA SANTA IGLESIA (CATEDRAL) EL SEÑOR DEÁN DON ANTONIO MELÉNDEZ DE GOMIEL DE (I)CAN.</p> <p>En consecuencia el texto indica el cargo temporal (Obrero, a menudo por años) del presidente del Cabildo (Deán), Don Antonio Meléndez, natural de Gumiel de Izán y desde luego no hay indicaciones ni de la dedicación ni del autor de la campana.</p> <p>Según el anónimo autor de <a href="#">Diario de un Burgense</a> (2007) esta campana es "la denominada del Entablao, de 1540, mandada hacer por el dean Don Antonio Melendez, con 451 Kg., y una de las de mas belleza sonora".</p>
<p><b>Toques</b></p>	<p>Participa en diversos toques de la Catedral, de repique y volteo imitado siempre con golpes del electromazo. Toca los cuartos del reloj.</p>

<b>Conservación, mantenimiento</b>	<p>Sustituido el yugo original por otro de madera, de volumetría similar, aunque sin decoraciones.</p> <p>Aunque la campana no ha sido dotada de motor de volteo, tiene una rueda de volteo. No obstante, al carecer de motor y cadena, se mueve con el viento. Debería estar fijada con un gancho (como tenía tradicionalmente) mientras no se dote con motor.</p>
<b>Protección</b>	<p>Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante debería incoarse expediente para declarar la campana y el yugo de madera original Bien Mueble de Interés Cultural.</p>
<b>Propuestas</b>	<p>La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original.</p> <p>Debe restaurarse el yugo de madera, de extraordinario interés, manteniendo en la medida de lo posible todas sus partes (excepto los cojinetes de bronce) y con el límite de la seguridad del conjunto. Las partes sustituidas deberán tener la misma forma y función de las existentes.</p> <p>Debe dotarse de un motor de impulsos, para el balanceo y el volteo, que no impida el toque manual. Asimismo se dotará de un electromazo exterior, ubicado también al lado del muro, que permita realizar repiques y no impida el toque manual.</p> <p>Se mantendrá la palanca de hierro, que podrá utilizarse para toques manuales.</p>
<b>Autores de la documentación</b>	<p><a href="#">Diario de un Burgense</a></p>
<b>Fecha</b>	<p>28-03-2007</p>

Ficha completa de la campana: [Campana del Entablao \(5\) Catedral de la Asunción - BURGO DE OSMA - CIUDAD DE OSMA](#)